

Subject: CIRCULAR. 2014-07
Accessions by Japan and Turkey
to BWM convention

Number: 32/93/0044
Date: 2014.11.10

موضوع: بخشنامه ۰۷-۲۰۱۴

الحاق ژاپن و ترکیه به کنوانسیون
کنترل و مدیریت آب بالاست کشتی‌ها

شماره: ۳۲/۹۳/۰۰۴۴
تاریخ: ۱۳۹۳/۸/۱۹



All respectful ICS surveyors/ customers

With gratitude,

According to **BWM.1/Circ.32**, International Maritime Organization informed the states that accessed to Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, from accession by Japan and Republic of Turkey. Also, IMO expressed the newest Contracting States and gross tonnage of the world's merchant shipping.

The circular related to the above mentioned subject is accessible through the following address on ICS Network (ICS-WAN):

[\\server\ICS Organization\Convention and Legislation
Department\Publications\circ\ 2014-07](file:///server/ICS%20Organization/Convention%20and%20Legislation/Department/Publications/circ/2014-07)

Rezvan panah

Head of Convention & Legislation Dept.

Iranian Classification Society

Disclaimer : Although all possible efforts have been made to ensure correctness and completeness of the information and guides contained in this technical information, the Iranian classification society is not responsible for any errors ,damages ,penalties or emissions made herein, nor held for any actions taken by any party as a result of information retrieved from this technical information.

کلیه بازرسان و مشتریان محترم ICS

با سلام و احترام

با توجه به بخشنامه شماره **BWM.1/Circ.32**، سازمان جهانی دریانوردی الحاق دو کشور ترکیه و ژاپن را به کنوانسیون کنترل و مدیریت آب بالاست کشتی‌ها تأیید و اعلام نمود. بر اساس این اعلام، درصده تناژ و تعداد کشورهای متعاقد به کنوانسیون به روز رسانی گردیدند.

بخشنامه مربوطه در بخش CLD از شبکه داخلی مؤسسه با آدرس ذیل قابل دسترسی می‌باشد:

[\\server\ICS Organization\Convention and Legislation
Department\Publications\circ\ 2014-07](file:///server/ICS%20Organization/Convention%20and%20Legislation/Department/Publications/circ/2014-07)

رضوان پناه

سرپرست واحد کنوانسیون‌ها و مقررات دریایی

موسسه رده بندی ایرانیان

ترک دعوی: اگرچه در گردآوری کلیه راهنماهای فنی ارائه شده توسط مؤسسه رده‌بندی ایرانیان، تا حد ممکن تلاش در دقت و صحت محتوا صورت گرفته است، این مؤسسه متحمل مسئولیتی در قبال هرگونه اشتباهات، خسارت‌های احتمالی و جرانی که ممکن است در ارتباط با بکارگیری مفاهیم و مطالب ارائه شده رخ دهد، نمی‌باشد.

موسسه رده بندی ایرانیان

تهران - میدان هفت تیر - خیابان شهید مفتاح جنوبی - کوچه تور - پلاک ۸

www.ics.org.ir info@ics.org.ir

نمابر: ۰۲۱ ۸۸۳۲۴۷۳۴

تلفن: ۰۲۱ ۴۲۱۸۶۰۰۰

**INTERNATIONAL CONVENTION
FOR THE CONTROL AND
MANAGEMENT OF SHIPS' BALLAST
WATER AND SEDIMENTS**

➤ **Accessions by Japan and Turkey**

The Secretary-General of the International Maritime Organization has the honour to refer to the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004, and to state that accession by Japan was effected by deposit of an instrument on 10 October 2014 and accession by the Republic of Turkey was effected by deposit of an instrument on 14 October 2014.

The instrument of accession of Japan was accompanied by the following declaration:

"...the Government of Japan reserves the right to perform its obligations on the ballast water management for ships under the provisions of regulation B-3 of the Annex to the Convention in accordance with the recommendations in Resolution A. 1088(28) adopted by the Assembly of the International Maritime Organization."

The instrument of accession of Turkey was accompanied by the following declaration:

"The Republic of Turkey dissociates itself from the references made in paragraph 1 of the Preamble of the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004, to the international instruments that it is not party to, including the United Nations Convention of the Law of the Sea, 1982. Accession to the said Convention by Turkey cannot be construed as a change in the legal position of Turkey with regards to the said instruments."

The conditions for entry into force of this Convention have not yet been fulfilled. Article 18(1) of the Convention provides as follows:

"1 This Convention shall enter into force twelve months after the date on which not less than 30 States, the combined merchant fleets of which constitute not less than 35% of the gross tonnage of the world's merchant shipping, have either signed it without reservation as to ratification, acceptance or approval, or have deposited the requisite instrument of ratification, acceptance, approval or accession in accordance with article 17."

There are, at present, 43 Contracting States to the Convention, representing approximately 32.54%* of the gross tonnage of the world's merchant shipping.

* This tonnage percentage is based on world tonnage figures provided by IHS/Fair play, effective as of 31 December 2013. Tonnage figures are liable to fluctuate from year to year.